

詳註

桃

花扇



上海會文堂新記書局發行



新序

少耆聲歌。揖洪舞孔。沈香雅奏。佳構流傳。既得畫扇。寢饋都忘。以劇爲史。此其濫觴。細按年月。確攷地方。插科打渾。語必有本。備述本末。信而可徵。雲亭是劇。直前無古人矣。良以三易艸叢。曆十數年。精心結撰。始獲千秋。天石續貂。世所詬病。藏園冬青。豈能踵武。捧心而曠。顧匪西子不美也。至於布局。凡扣絲絲。入道修真。亦除成例。惟是惜者。耐唱之曲不多耳。馬阮諸詞。無煩細膩。眠香却箇。蟲陋斯嫌。凡例所稱。敢曲單簡。胡云允當。吾師霜崖。具論議之。然大醇小疵。不減其值。懿歟東塘。炳耀詞壇。庚午春月。飲虹詞人冀野書於海上水龍廬。

桃花扇詳註序

說部之書夥矣。言其體裁。一筆記。二章回。三詞曲。筆記間涉國故。第片鱗碎爪。僅資譚助。章回如三國志演義。東周列國志諸書。演述史事。惜僅注意於一事之鋪叙。個人之情態。求能洞明治亂興亡之故。提挈綱要者鮮矣。詞曲之作。更局於一三人之言動。所見尤卑。至於鑿空架虛。無徵不信。乃三者之通病。此所以囿於說部之範圍。而無當於大雅也。孔云。亭先生所編桃花扇。體則詞也。義則史也。慨滄桑之劇變。寄離黍之悲思。實事實人。言之痛切。夫天下事之敗壞。覆餗之徒。誠不能辭其咎。然彼自號爲清流者。或袖手旁觀。或爭持意氣。譬之洪水泛溢。不籌疏濬之法。又從而激盪之。詎得謂無罪哉。是編於當時政治之混勢。門戶之爭競。言之獨詳。蓋傷之也。而有明一代之所以亡。實不外乎此。作曲本讀可。作正史讀亦可。誠空前之傑作。不得以小

說目之。近者揭倡白話諸君。推崇是書。不遺餘力。顧出版遲遲。得毋以措詞典雅。恐閱者多所扞格乎。爰於授課之暇。句梳字櫛。凡有故實。逐一註明。使讀者不致因來歷之不明。苦意義之難解。吾知是書出。必爲研究白話者所歡迎也。

壬戌孟夏賀湖散人序

原序

嘗怪百子山樵阮大綱著傳奇所作傳奇四種。其人率皆更名易姓。不欲以真面

目示人。而春燈謎阮大綱所著者。安光時。阮以朱絲閣香之。並所著燕于箋。雙金榜。李尼合。忠孝復諸

不應仍誤孔都官。即謂此也。一劇尤致意一錯二錯。至十錯而未已。蓋心有所歉。詞輒因之。乃

知此公未嘗不知其生平之謬誤。而欲改頭易面。以示悔過。然而清流諸君

子持之過急。絕之過嚴。使之流芳路塞。遺臭心甘。晉桓溫有大志。嘗慨然歎曰。既不能流芳百世。不足復遺臭萬年耶。見世說。

城門（北史）楚國亡後。廢延林水。城門失火。殃及池魚。噫。無端受禍也。所殃洊至荆棘銅駝。（晉書索靖傳）靖有先識遠量。知天下將亂。指洛陽宮門銅駝歎曰。會見汝在荆棘

中。而不顧禍雖不始於夷門。山名。在河南開封縣城內。東北隅。一曰夷山。以山勢平夷而名。按此指侯朝宗。因其爲河南人。夷門亦有不

得謝其責者。嗚呼。氣節伸而東漢亡。理學熾而南宋滅。勝國晚年。雖婦人女

子。亦知嚮往東林。明萬歷間。無錫顧憲成與高攀龍重修宋楊時東林書院。講學其中。聲氣甚盛。遠近

斥殆盡。籍其名頌示天下。崇禎初。忠賢伏誅。公論始明。東林復盛。而閹黨餘孽未盡。水火交爭。彼此報復。糾紛不定。直至明亡而後已。清陳鼎有。東林列傳二十四卷。載諸人本末甚詳。共一百八十餘人。究於

天下事奚補也。當其時偉人欲扶世祚。而權不在已。胥人能覆鼎餗。（易）鼎折足。覆公餗。

兩不勝任而敗事也。

而弱於宴安。扼腕時艱者。徒屬之席帽。

（李賀詩）爲報窮閭親戚道。如今席帽已離身。按唐時士子。皆曳袍重靴。出則以

席帽自隨。見（青箱雜記）

青鞋。

（杜甫詩）青鞋布襪從此始。山野人所服也。

之士。時露熱血者。或反在優伶口技之中。斯

乾坤何等時耶。既無龍門。

（漢書司馬遷傳）遷生龍門也。注。禹所鑿龍門也。

昌黎。（唐韓愈。鄆州南陽人。其先世居昌黎。故世稱韓昌黎。）之文。

以淋漓而發揮之。又無太白。

（唐李白。字太白。少陵。美。居杜陵。）

之詩。以長歌而痛哭之。何意

六十載後。云亭山人。以承平聖裔。京國閒曹。忽然興會所至。撰出桃花扇一

書。上不悖於清議之是非。下可以供兒女之笑劇。吁。異乎哉。當日阮籍自命

以填詞擅天下。詎意今人。卽以其技還奪其席。而且不能匿其瑕。而且幾欲

褫其魄哉。雖然。作者上下千古。非有鑒於當日之局。而欲鋪東林之餘糟。（楚辭）

衆人皆醉。何不餽其糟而飲其醢。

也。亦非有甚慨於青蓋黃旗。

（陸機石銘）青蓋南泊。黃旗東指。注。青蓋黃旗。皆謂晉。南泊東指。謂曹。室南遷也。

之事。

而爲狡童。

箕子過殷之故墟。歌曰。麥秀漸漸兮。禾黍油油。蓋悲故國之滅也。

離黍。

（詩）王風篇名。小序。閔宗周也。周大夫行役。至於宗周。過故宗廟宮室。盡爲禾黍。憫

周室之顛覆。憐傷不忍去。而作是詩。

之悲也。徒以署冷官閒。窗明几淨。胸有勃勃欲發之文章。而偶

然借奇立傳云爾。斯時也。適然而有却奩之義姬。適然而有掉舌之二客。適

然而事在興亡之際。皆所謂奇可以傳者也。彼既奔赴於腕下。吾亦發抒其

胸中。可以當長歌。可以代痛哭。可以弔零香斷粉。可以悲華屋邱山。

謂興亡之速也。曹

子建詩。生存華屋處。零落邱山邱。

雖人其人而事其事。若一無所避忌者。然不必目爲詞史也。猶

記歲在甲戌。先生指署齋所懸唐朝樂器小忽雷。

琵琶名。唐文宗時。內庫有大忽雷。小忽雷二器。女伶鄭中丞。善彈小忽雷。

顧況有忽雷兒歌。

令余譜之。一時刻燭分箋。疊鼓兢吹。覺浩浩落落。如午夜之聯詩。而

性情加鬱。翌日而歌兒持板待韻。又翌日而旗亭。

唐王昌齡高適王之渙同飲旗亭。有伶官並妓數輩。樓至。昌齡等私約。視諸

伶所屬。若爲已詩者。各重鑒記之。俄而高適得二。昌齡得二。獨遺之渙。指諸妓中最佳者一人曰。如所唱。非我詩。即不敢與諸君爭衡。此妓果唱黃河遠上白雲間。正之渙得意之作也。因大譔笑。見《集異記》。已樹赤

幟矣。斯劇之作。亦猶是焉。爲有所謂乎。無所謂乎。然讀至卒章。見板橋殘照。

楊柳彎腰之語。雖使柳七復生。猶將下拜。而謂千古以上。千古以下。有不拍

案叫絕。慷慨起舞者哉。妙矣至矣。蔑以加矣。若夫夷門復出應試。似未足當

高蹈之目。而桃葉

桃葉集在秦淮口。王獻之愛妾名桃葉。嘗渡此。獻之作歌送之。按此即指香君。

却聘一事。僅見之與中丞一書。

事有不必盡實錄者。作者雖有軒輊之文。余則仍視爲太虛浮雲。空中樓閣

云爾。

凡例

一劇名桃花扇。則桃花扇譬則珠也。作桃花扇之筆。譬則龍也。穿雲入霧。或正或側。而龍睛龍爪。總不離乎珠。觀者當用巨眼。

一朝政得失。文人聚散。皆確考時地。全無假借。至于兒女鍾情。賓客解嘲。雖稍有點染。亦非烏有子虛。（司記司馬相如傳）相如請爲天子游獵賦。賦成。美之。以于虛。虛言也。爲楚辭。烏有先生。烏有此事也。爲齊雜。之比。

一排場有起伏轉折。俱獨闢境界。突如而來。倏然而去。今詞家每喜摹擬其局面。凡局面可擬者。卽厭套也。

一每齣脉絡聯貫。不可更移。不可減少。非如舊劇東拽西牽。便湊一齣。

一各本填詞。每一長折例用十曲。短折例用八曲。優人刪繁就簡。只歌五六曲。往往去留弗當。辜作者之苦心。今于長折上填八曲。短折或六或四。不令再刪故也。

一曲名不取新奇。其套數皆時流諳習者。無煩探討。入口成歌。而詞必新警。

不襲人牙後

環照應實也。曹周清兩其傳。康伯未得我牙後。見（世說）。

一字。

一詞曲皆非浪填。凡胸中情不可說。眼前景不能見者。則借曲以咏之。又一事再述。前已有說白者。此則以詞曲代之。若應作說白者。但入詞曲。聽者不解。而前後間斷矣。其已有說白者。又奚必重入詞曲哉。

一製曲必有旨趣。一首成一首之文章。一句成一句之文章。列之案頭。歌之場上。可感可興。令人擊節嘆賞。所謂歌而善也。若勉強敷衍。全無意味。則唱者聽者。皆苦事矣。

一詞曲入宮。調叶平仄。全以詞意明亮為主。每見南曲艱澁扭挪。令人不解。雖合絲竹。止可作工尺字譜。何以謂之填詞耶。

一詞中使用典故。信手拈來。不露餽釘。一作釘餽。（玉海）唐少府監御膳用九盤裝菜。名九釘。釘而不食者。（韓愈詩）或如臨食案。肴核粉釘。今俗燕會鮑果列席前。曰看席釘坐。古稱釘坐。頭釘。進謂文圖之堆砌者。曰釘釘。本韓愈詩也。堆砌之痕。化腐爲新。易板爲活。點鬼呆屍。

必不取也。

一說白則抑揚鏗鏘。語句整練。設科打諢。俱有別趣。寧不通俗。不肯傷雅。頗

得風人之旨。

一舊本說白止作三分。優人登場。自增七分。俗態惡謔。往往點金成鐵。（開見後錄）

黃魯直稱杜老詩如靈丹一粒。點鐵成金。言其善於運用。故實也。按此乃翻用點鐵成金語。

爲文筆之累。今說白詳備。不容再添一字。

篇幅稍長者。職是故耳。

一設科之嬉笑怒罵。如白描人物。鬚眉畢現。引人入勝者。全借乎此。今俱細

爲界出。其面目精神。跳躍紙上。勃勃欲生。況加以優孟

古之名優也。事楚莊王。孫叔敖數卒。其子貧困負薪。優

孟乃假爲孫叔敖。著其衣冠。作歌以感莊王。孫叔敖遂得封。史記列於滑稽傳。

摹擬乎。

一脚色所以分別君子小人。亦有時正色不足。借用丑淨者。潔面花面。若人

之妍媸然。當賞識于牝牡驪黃

（列子）秦穆公使九方皋求馬。報曰。牝而黃。使人往取之。牡而驪。穆公不悅。伯樂嘆然太息曰。皋之所觀。天機也。得其精而

忘其驪。在其內而忘其外。

之外耳。凡正色借用丑淨者。如柳蘇丁藥出場時。暫洗去粉墨。

一上下場詩。乃一齣之始終條理。偷用舊句俗句。草草塞責。全齣削色矣。時

本多尙集唐。亦屬濫套。今俱創爲新詩。起則有端。收則有緒。著往飾歸之

義。彷彿可追也。

一全本四十齣。其上本首試一齣。末閏一齣。下本首加一齣。末續一齣。又全本四十齣之始終條理也。有始有卒。氣足神完。且脫去離合悲歡之熟徑。謂之戲文。不亦可乎。

云亭山人偶拈

題辭

一例降旗出石頭。

地名。在江甯縣西石頭山後。漢建安十六年。孫權徙治秣陵。明年。城石頭。宋張舜民曰。石頭城天生城壁。有如城然。江行自北來者。循石頭城轉入秦淮。烏啼

楓落秣陵。

地名。秦改金陵爲秣陵。在舊江甯縣東南秣陵橋東北。晉以建業爲秣陵。即今江甯縣。秋南朝。牆有傷心淚。更向胭脂井。

（景陽井在古城內。陳後主與張麗華孔貴嫔投其中。以通隋兵。舊傳。有石跡。以帛拭之。作胭脂痕。名胭脂井。一名辱井。）吟流。

白馬青絲。

（南史侯景傳）大同中。童謠曰。青絲白馬。動地哀。教坊初試柳圈。帶之。免憂毒。迴。

春燈燕子桃花笑。賤奏新詞狎客。

（謂輕狎而不拘禮節之人也。陳後主起臨春。結綺。望仙三閣。江總孔範等文士十餘人。常侍宴後庭。謂之狎客。）來。

江湖無賴弄潺湲。一載春風化杜鵑。却怪齊梁痴帝子。莫愁湖。

（在江甯江甯縣三山門外。明時爲

徐中山園。江甯府志）相傳爲莫愁舊居。因名。上住年年。

商邱。

（今縣名。明置。爲歸德府治。）公子多情甚。水調。

（曲調名。唐明皇幸蜀。聽歌水調。有山川滿目淚霑衣之辭。爲李龜所作。見（唐書）又調牌名有水調歌頭。）歌頭。

弔六朝。眼底忽成千載恨。酒鈎。

（漢武故事。鈎弋夫人少時。手攀。帝披其手。得一玉鈎。手得。因爲藏鈎之戲。後人效之。別有酒鈎。當飲者以鈎引杯。）歌扇。

總無聊。零落桃花咽水流。垂楊顚。頓暮蟬愁。香娥不比圓圓。

（明吳三桂妾。名沅。有殊色。善歌。初爲田曉所得。後歸三桂。李自成

破京師。圖爲自成所得。三桂大
怒。乞滿師自處。乃復得圖。

妓門閉。秦淮。

水名。源出江蘇溧水縣。西北流貫江甯城。又西北入大江。秦時所鑿。故名。

古渡頭。

錦瑟。

（補素雜記）李義山錦瑟詩。山谷道人讀之。殊不解其意。以問東坡。東坡云。此出古今樂志。云錦瑟之爲器。也。其絃五十。其柱如其聲。適怨清和。劉賁父詩話。以爲錦瑟乃當時貴人愛姬之名。義山因以寓意。非也。

接錦瑟爲令狐楚來青衣。見（西陽雜俎）劉說蓋本此。

銷沈怨夕陽。低回舊院。

在秦淮河上。前門對武定橋。後門在鈔庫街。妓家。大比屋而居。又舊院與寶院相對。僅隔一河。見（余隨筆）

（補素雜記）斷人腸。寇家姊妹。

姊妹。

寇湄。字白門。錢牧齋詩曰。寇家姊妹總芳菲。十八年來花信迷。今日秦淮恐相值。防他紅淚一沾衣。則寇家多姊妹。白門其一也。

更惜風流鄭妥娘。

秦淮寇鄭女。小名妥娘。襲列朝詩選圖集詩中。

山蘆子田 雯題

仙郎花下按宮韶。樂府新編慰寂寥。消得東林多少恨。梨園吹斷白牙簫。

玉樹。

樂府吳聲歌曲。隋書樂志曰。陳後主於清華中造黃鵠留及玉樹後庭花等曲。與幸臣製其歌詞。綺靡相高。極於輕薄。男女相和。其音甚哀。或以爲兩曲名。

歌殘跡已陳。南朝

宮殿柳條新。福王少小風流慣。不愛江山愛美人。

江流滾滾抱金陵。

今江寧縣。戰國時。楚置金陵邑。五代楊吳時。特置金陵府。故名。

雪鷺霜鷗詎可憑。不見滿城飛礮。

火深宮。猶自賞春燈。

青樓俠氣觸公卿。珠翠全拋黨禍成。門外烏啼烏柏。

木名。高二丈許。夏月開小花。黃白色。子可製油。柏亦作白。樹。

桃花扇底送侯生。

驚愁鳳恨小樓深。懶向寒牕理玉琴。豪貴又將阿母奪。春光牢鎖看花心。

翠館珍樓月正圓。中涓

內侍曰中涓。謂居
中而涓潔者也。

夜半選嬋娟。

嬋也。狀人物美好之辭。孟郊詩。花柳
娟。泛春泉。竹婢娟。龍曉煙。鼓婢娟。

不長妍。月嬋
娟。廣奇嬌。

可憐建業良家子。宿粉殘粧雜管絃。

書生誤國只空談。漢水樓船戰欲酣。兩岸蘆花啼杜宇。千秋遺恨左。南
兵散潯陽草不青。血流殷處楚江腥。軍中文武如蜂聚。排難須尋柳敬亭。
公子豪華盡妙才。秦淮燈舫一時開。千金置酒渾閒事。不許奄兒入社來。
曲中哀怨向誰論。別館春風早杜門。聞道蘭臺御史臺爲蘭臺。史官亦稱蘭臺。顧璘敗
飛文月殿。欲舞蘭臺。染翰蘭臺。思齊宋玉。聲伎好。一回歌罷一消魂。

千仞岡樵人陳子玉題

水天閒話付漁樵。一載南都抵六朝。

羌笛

樂器。漢武帝時丘仲所作。長尺四
寸。因出於羌中。故名。見風俗通。

檀槽

檀木所
爲之器。

舊槽也。李後主
詩。餘暖在檀槽。

收不盡濛濛柳色白門

劉宋之世。宮門外六門設竹籬。有發白虎櫺者。言白門三重
門。竹籬穿不完。乃改立都牆。見南齊書王儉傳。後遂稱金

白門。嬌。

鵲坐河房

明時爲文人游藝之所。寶院與學宮毗連。院牆外
爲街。街以南爲河房。見陸泉居士新橋雜記。

託黨人陪京防亂落前塵。山殘百

子窮奇

曉時四兒之一。見左傳。兩山互背其骨。祇有春燈曲調新。

跋屨寧南風鶴中。東林曾許出羣雄。那知不是張韓輩。辜負當時數鉅公。

己已。左公屯駐皖江。時李忠文勤王北上移嶽。遣書致慶山曰。吾爲兄又得一名將矣。

清製排成種

煩闕也。唐國史補。舉子不捷而歸。謂之打厝。謂排其煩闕也。亦作厝。餘馬伶。名錦。字雲將。其先西域人。明季爲金陵梨園興化部伶人。曾演鳴鳳戲。爲最

當相國。歷服華林部之李伶。侯方域爲作馬伶傳。

小傳石巢書。描摹若輩聲容處。一任文園

子虛。相傳壯悔堂集。朝宗於辛卯下獄後數日成之者。故文雖奇異。事多失實。

青溪

水名。在江蘇江甯縣東北。卽吳時所鑿。東渠。字記云。漢元武湖水。南入秦淮。

野館明春水。北里頽垣出菜花。都入云亭

新樂府。勝聽白傳舊琵琶。

唐白居易著琵琶行。

玉茗

白山茶之佳者。詩閩中通稱玉茗。其花黃心綠萼。必爲貴種。按江西撫州府有玉茗亭。明譚若士顯所居曰玉茗堂。均以此花得名。

青藤明徐渭。號青藤居士。著四聲猿傳奇。欲比肩

石渠俎豆在臨川。

明馮顯祖。字若士。臨川人。著還魂記傳奇。

濃香絕。豔知多少不及興亡扇底傳。

齊州王萃題

長板橋

在院牆外數十步。週光驚濤兩寺夾之。中山東花園互其前。秦淮朱畫橋繞其後。見余園板橋雜記。

頭惹恨多。黃金難買玉郎歌。無端

社散龍舟歇。翻出新聲付綠波。

金粉

鉛粉也。爲婦人妝品。詩家恆用之。如晉南朝金粉。北地胭脂。

南朝重有情。人人知愛聽離鶯。東林未許花枝好。

一陣遊蜂葉底爭。

怨人不解春燈謎。拚使長江鐵鎖開。供奉正忙烽火報。胭脂零落女牆隈。

漁樵二老說興亡。燕子呢喃趁夕陽。眼見九江沉斷戟。

杜牧詩。折戟沈沙鐵未銷。

煙籠春樹

水茫茫。

樓霞山色白雲空。梅嶺春殘亂落紅。六十年來啼杜宇。桃花血點化春風。

寂寞春燈寫怨詞。秦淮垂柳舊絲絲。江潮夜漲天壇下。漏盡宮門月墜時。

岸堂從學人唐肇拜題

茸茸芳草一江新。桃李無言照水濱。長板橋頭人悵望。秦淮煙雨舊時春。

青溪楊柳兩行秋。粉冷脂殘簫管收。不是石巢

阮大鑠家大石巢。見第四齣。

歌舞處。淒淒風

雨媚香樓。

李香君所居。見第二齣。

羽扇

用烏羽所製之扇。古今注。謂其製起自殷高宗。周禮。巾車。重翟。說者謂僅在儀衛。至三國時。諸葛亮提白羽扇。指揮三軍。始爲今羽扇所仿。

新張天寶登龍墀。扶醉

賀中興。薰風殿裏開南部。一歲煙花說秣陵。

元宵燈火夜迷離。燕子新教數段詞。羯鼓（開元遺事）明皇二月且游上苑。呼高力士取羯鼓。隔軒縱擊。奏一曲。名春光好。因顧柳杏。皆曰。不喚我作天公乎。鑿鑿催玉樹。花開花落後庭知。

樓船猶未射江鳴。朝野誰人不避兵。肝膽惟存蘇柳輩。煙塵滿地一身行。

鐵鎖（三國時。王濬代吳。吳人沈鐵鎖於江。以橫截之。濬燒斷鐵鎖。率師直下。吳降。）長江昨夜開。歌聲咽斷馬嘶來。迷樓（古今詩話）

煬帝時。新宮既成。帝幸之曰。使真仙遊此。亦當自迷。乃名迷樓。故址在今江蘇江都縣治西北七里。辱并（見題辭一。屬脂井。）無人問笑指梅花。一將臺

一聲歌罷海天空。剩水殘山夕照中。多少興亡多少淚。樵夫攜酒話漁翁。

曲終江上數峰青。金粉南朝戰血腥。野草閑花愁滿地。一時都付老云亭。

琴臺朱永齡題

中原公子說侯生。文筆曾高復社（明天啓時。張溥等十餘人。始結應社。嗣更集合南北各省文社。盛。易者頗多。稱王時。阮大猷以報復私怨。盡遣復社主。會於吳郡。繼東林以講學。取興復絕學之義。名爲復社。聲勢甚盛。與陳貞吉等。爲明季黨禍之一。見（吳偉業復社紀事）名今日梨園譜遺事。何妨兒女有深情。

南渡真成傀儡場。一時黨禍劇披猖。翩翩高致堪摹寫。僥倖千秋是李香。

氣壓齊南惟倜儻。投書光祿雜談諧。憑空撰出桃花扇。一段風流也自佳。

血作桃花豈足哀。天涯把扇幾長吁。不知壯悔高堂下。入骨相思悔得無。

天涯把扇幾長吁。不知壯悔高堂下。入骨相思悔得無。